





PREMIERE PARTIE : POUR DES
JEUX OLYMPIQUES RESPECTUEUX
DE L'ENVIRONNEMENT

CHAPITRE 1 : La phase de candidature, les engagements environnementaux pour Beijing 2008 et le concept de «Jeux olympiques verts»

1.1 LA CANDIDATURE

Le 1^{er} février 2000, la ville de Beijing a lancé sa procédure de candidature à l'organisation des XXIXe Jeux olympiques. Elle était en concurrence avec Istanbul (Turquie), Osaka (Japon), Paris (France), Toronto (Canada), Bangkok (Thaïlande), La Havane (Cuba), Le Caire (Egypte), Kuala Lumpur (Malaisie) et Séville (Espagne).

La procédure de candidature a comporté deux phases. Durant la première phase, qui a culminé en août 2000, Beijing a dû remplir un questionnaire dont les réponses ont été évaluées par un groupe de travail composé d'experts extérieurs et de représentants de l'administration du CIO. Les villes de Beijing, Istanbul, Osaka et Paris ont été sélectionnées pour le deuxième tour. Au cours de ce deuxième tour, chaque ville candidate a été inspectée par une Commission d'évaluation, établie par le CIO, qui a travaillé entre le 1^{er} septembre 2000 et le 15 mai 2001, date à laquelle elle a remis son rapport final sur les villes candidates témoignant de la haute qualité de la candidature de Beijing.

Dans son rapport, la Commission d'évaluation a écrit ce qui suit : « De l'avis de la Commission, les Jeux à Beijing laisseraient un héritage unique à la Chine et au sport et la Commission est convaincue que la ville de Beijing pourrait organiser d'excellents Jeux. »

S'agissant des aspects environnementaux de la candidature, la Commission d'évaluation a noté ce qui suit : « Beijing fait face à l'heure actuelle à un certain nombre de problèmes et de pressions en matière environnementale, notamment la pollution atmosphérique. La capitale chinoise dispose, toutefois, d'un ambitieux programme de plans et mesures, suffisamment vaste pour améliorer considérablement les conditions environnementales. Ces plans et mesures exigeront un effort et un investissement financier notables. Il en résulterait un important héritage olympique en matière d'environnement pour Beijing, avec notamment une sensibilisation accrue de la population aux questions environnementales ».

« Bien que nombre des plans proposés ne concernent pas spécifiquement les Jeux olympiques, la candidature a donné de l'élan et servi de catalyseur à de nombreuses mesures et à leur mise en place, tout comme le ferait des Jeux organisés à Beijing. L'administration municipale de Beijing s'est engagée à réduire, dans des proportions considérables, les niveaux de pollution dans la capitale

chinoise, à augmenter les espaces verts, à améliorer la protection de l'environnement, à mettre en place une technologie et des contrôles environnementaux, comme des mesures visant à réduire les émissions des véhicules de transport, et à développer le traitement des eaux usées. “

La Commission a observé également que les grands axes des politiques et plans généraux adoptés en matière d'environnement étaient les suivants :

- » le plan de développement durable de Beijing (1998-2007), d'un coût de 12,2 milliards de dollars des Etats-Unis (dont 3,6 milliards de dollars ont déjà été dépensés), comprenant 20 projets clés et un certain nombre de mesures antipollution, parmi lesquelles le transfert ou la transformation d'usines, le passage du charbon au gaz dans les industries et le reboisement.



L'horloge officielle sur la Place de Tienanmen à Beijing indiquant le compte à rebours jusqu'aux Jeux

» le projet de Parc olympique (appelé aussi Verdure olympique), regroupant 14 sites, le village olympique et un parc forestier de 760 hectares.

“ Le comité de candidature affirme que les plans et mesures adoptés par Beijing et le BOCOG en matière environnementale constitueront ‘le plus grand héritage olympique de l’histoire dans le domaine de l’environnement’. Les premières études d’impact sur l’environnement ont été réalisées et des études détaillées seront établies pour tous les sites. Le BOCOG disposera d’un budget « environnement » de 118 millions de dollars des Etats-Unis. Ce montant sera réparti entre les départements compétents. Conformément à ces dispositions, tous les départements et secteurs d’activités du BOCOG recruteront des spécialistes de l’environnement et mettront en œuvre des politiques environnementales. Un programme pédagogique complet en matière d’environnement sera mis en place.”

Le 13 juillet 2001, lors de la 112^{ème} session du CIO, tenue à Moscou, le Président du CIO, M. Juan Antonio Samaranch, a annoncé que Beijing était le vainqueur parmi les candidats à l’organisation des XXIX^e Jeux olympiques et des XIII^e Jeux paralympiques, prévus pour 2008.

Les Jeux de la XXIX^e Olympiade se tiendront à Beijing du 8 août au 24 août 2008. La plupart des épreuves se dérouleront dans la ville même, alors que les épreuves d’équitation auront lieu à Hong Kong et que les épreuves de voile se dérouleront à Qingdao. Tianjin, Shanghai, Shenyang et Qinhuangdao accueilleront certains des matchs de football de la phase préliminaire. Au cours de ces Jeux, 302 médailles d’or seront remises pour 28 sports et 38 disciplines.

Les XIII^e Jeux paralympiques se tiendront du 6 septembre au 17 septembre 2008. L’ensemble des 20 épreuves auront lieu à Beijing, sauf les épreuves de voile et d’équitation qui se tiendront à Qingdao et Hong Kong.

1.2 LES ENGAGEMENTS DU DOSSIER DE CANDIDATURE

La candidature de 2000 n’était pas la première de Beijing. La ville avait déjà, en 1991, présenté sa candidature pour les Jeux olympiques de 2000, qui ont été octroyés à la ville de Sydney (Australie). Après le premier dossier de candidature, Beijing a fortement amélioré son dossier, intégrant un programme d’ensemble en faveur de l’environnement. La capitale chinoise a élaboré des plans, entre autres initiatives, pour délocaliser les industries polluantes, rénover les vieux quartiers de la ville et améliorer la gestion des déchets et la qualité de son air et de son eau potable.

Plusieurs objectifs du «Plan cadre pour l’environnement de Beijing» (programme de protection de l’environnement élaboré par la Municipalité pour la période 1997-2015 et financé par la Banque mondiale) ont été intégrés dans le dossier de candidature avec un calendrier accéléré, certains objectifs dont la réalisation était initialement prévue pour 2010 étant avancés à 2008, l’année des Jeux.

Ainsi, 12,2 milliards de dollars ont été alloués pour le financement de 20 grands projets d’amélioration (dont 5,6 milliards de dollars sur la période 1998-2002 et 6,6 milliards entre 2003 et 2007). Le tableau 1.1 présente les 20 principaux objectifs fixés par la ville de Beijing, qui seront examinés en détail tout au long du présent rapport.

**TABLEAU 1.1: OBJECTIFS ENVIRONNEMENTAUX
CORRESPONDANT AUX ENGAGEMENTS DU DOSSIER DE
CANDIDATURE DE BEIJING**

	Objectifs	Mot clé
1	Construction du deuxième gazoduc de Shan-Jing avec une capacité de transport de 4-5 milliards de m ³ par an d'ici à 2007.	Energie
2	Transformation des chaudières à charbon dans la zone urbaine, utilisation accrue de combustibles propres et réaménagement de l'infrastructure énergétique.	Energie
3	Réseau de chauffage urbain couvrant plus de 50 % de la zone résidentielle urbaine civile. Couverture de jusqu'à 16 millions de m ² par des systèmes de chauffage électrique et géothermique.	Energie
4	Amélioration de l'infrastructure des transports et construction de voies routières essentielles.	Transport
5	Amélioration du système de transports publics. Utilisation de carburants propres dans 90 % des autobus publics et 70 % des taxis.	Transport / énergie / qualité de l'air
6	Application d'une norme d'émission équivalente à la norme Euro II pour les véhicules légers d'ici à 2004.	Transport / qualité de l'air
7	Amélioration de la gestion des poussières en suspension dans les chantiers de construction de bâtiments et de routes. Interdiction de tout type d'incinération en plein air. Couverture des zones de stockage en extérieur des déchets et autres matériaux.	Qualité de l'air
8	Protection des réservoirs de Miyun et Huairou (sources d'eau potable) et amélioration de la qualité de leur eau. Mise en oeuvre du projet d'élimination de la vase et de clarification de l'eau dans le réservoir de Guanting.	Eau
9	Transformation et rénovation techniques du canal de Jingmi pour améliorer la qualité et la circulation de l'eau.	Eau
10	Réaménagement de la structure agricole pour promouvoir le développement d'une agriculture de haute qualité, très efficiente et faible consommatrice d'eau. Redoublement des efforts de réduction des poussières en suspension dans le secteur agricole.	Eau / qualité de l'air
11	Amélioration du réseau d'évacuation et du système de traitement des eaux usées de la ville. Installation d'une capacité de traitement totale des eaux usées de 2,8 millions de m ³ par jour d'ici à 2007.	Eau
12	Construction d'installations d'élimination des déchets dangereux pour une capacité totale de près de 10 000 tonnes par an (y compris pour le traitement et l'élimination des déchets médicaux et radioactifs).	Déchets

	Objectifs	Mot clé
13	Mise en place d'un système sûr d'élimination des déchets domestiques urbains d'ici à 2007. Etablissement d'installations de traitement pour les déchets urbains non dangereux dans la périphérie de Beijing.	Déchets
14	Réduction et contrôle de la pollution industrielle. Mise en œuvre d'un système d'enregistrement, de suivi et d'octroi de licences pour la pollution industrielle. Fermeture des entreprises très polluantes, fortes consommatrices d'énergie et gaspillant des ressources.	Secteur industriel / déchets / eau / qualité de l'air / énergie
15	Relocalisation de plus de 200 entreprises industrielles situées à l'intérieur du quatrième périphérique de Beijing. Réaménagement de la structure industrielle. Transfert, fermeture ou rénovation des installations très polluantes et fortes consommatrices d'énergie au sud-est de Beijing et dans le district de Shijingshan. Elimination progressive des anciennes technologies. Amélioration de la qualité de l'environnement dans le sud-est de la ville et le district de Shijingshan.	Secteur industriel / déchets / eau / qualité de l'air / énergie
16	Mise en place d'une couverture verte sur 40 % de la zone urbaine. Création d'une ceinture verte le long du quatrième périphérique (ceinture verte de 100 mètres de large des deux côtés de la route à l'exception des sections passant par des zones déjà construites).	Ecosystème
17	Réalisation de la ceinture verte bordant dix routes et cinq rivières. Réalisation d'un taux de couverture boisée de près de 50 %. Création de trois ceintures vertes, respectivement, dans les montagnes, les plaines et les zones urbaines.	Ecosystème
18	Renforcement des zones de préservation naturelle et établissement et gestion de zones de conservation essentielles (comme les terres humides, les forêts et les habitats des oiseaux). Etablissement de zones de protection naturelle sur plus de 8 % du territoire municipal.	Ecosystème / zones protégées
19	Formulation et mise en œuvre d'un plan d'action pour l'élimination des substances qui appauvrissent la couche d'ozone. Réalisation des objectifs d'ici à 2005.	Qualité de l'air / ozone
20	Mise en œuvre de technologies environnementales de pointe dans la conception des sites olympiques. Utilisation de matériaux à basse consommation de ressources naturelles, non polluants et recyclables pour les installations et les équipements. Préservation durant la construction des sites olympiques de la végétation locale et des écosystèmes écologiques. Protection des vestiges culturels. Amélioration de la couverture verte. Promotion des transports publics et des véhicules à carburants propres dans le système de transport olympique.	Conception des sites / ressources naturelles / reboisement / transports

Source : BOCOG

Beijing a déjà donné suite à un grand nombre des engagements pris dans son dossier de candidature, par exemple en matière de traitement des eaux usées, de protection des sources et de gestion de l'eau, et semble bien partie pour réaliser tous les autres. De l'avis du PNUE, cela constitue une réalisation en soi, surtout si l'on considère que le comité d'organisation des précédents Jeux olympiques d'été n'avait pas pu respecter ses promesses en matière d'environnement.



1.3 LE CONCEPT DE «JEUX OLYMPIQUES VERTS»

Outre les engagements pris par la Municipalité de Beijing, le comité de candidature s'est fixé ses propres objectifs ambitieux pour que les Jeux soient un succès sans incidence négative sur les écosystèmes et pour que se déroulent de véritables «Jeux olympiques verts». Parmi ces engagements figuraient le soutien à des campagnes d'éducation et de sensibilisation à l'environnement, la coopération avec les ONG environnementales, la mise en place de systèmes de gestion de l'environnement, le transport durable durant les Jeux, la conception écologique des sites, l'achat de matériaux respectueux de l'environnement, les logements écologiques, la plantation d'arbres et la commercialisation «verte».

Le concept de «Jeux olympiques verts» a été lancé au début de 2000 par le BOCOG et la Municipalité de Beijing pour encourager la conservation de l'environnement dans la préparation et le déroulement des Jeux. Il fait partie intégrante du slogan plus général «Un monde, un rêve», qui illustre l'engagement pris par le BOCOG de respecter les valeurs olympiques, parmi lesquelles le développement durable joue un rôle central.

Le concept de «Jeux olympiques verts» est reflété dans les cinq mascottes olympiques : quatre sont des animaux représentant des éléments naturels. Ces mascottes devraient favoriser la sensibilisation aux problèmes d'environnement et mettre en valeur l'engagement de Beijing:

- » Beibei est un poisson volant, représentant "l'eau propre".
- » Jingjing est un panda, évoquant la protection de l'environnement et les "collines vertes".
- » Yingying est une antilope tibétaine endémique protégée, témoignant de l'engagement de Beijing d'organiser des Jeux olympiques verts ainsi que de l'idée de "Couverture verte".
- » Nini est une hirondelle en vol, représentant le concept de "Ciel bleu".

La cinquième mascotte, Huanhuan, représente la flamme olympique.



De gauche à droite:
Beibei, Jingjing,
Yingying et Nini
(© BOCOG).

ILLUSTRATION 1.1 : LES QUATRE MASCOTTES ANIMALES DES JEUX DE BEIJING.

Le message environnemental est aussi transmis par le logo des Jeux olympiques verts, lancé par le Comité d'organisation en septembre 2005. Le Comité donne l'explication suivante sur son site Internet : «Le logo des Jeux olympiques verts associe un personnage et un arbre vert. La ligne verte dessinée d'un seul trait sous la forme d'un ruban entrelacé représente la cime dense d'un arbre ou une fleur en pleine floraison remplie de vitalité et d'espoir. La couleur verte évoque la protection de l'environnement et le développement durable. Cette figure imposante, formée par la cime de l'arbre et le personnage, représente l'unité entre l'homme et la nature. Le logo des Jeux olympiques est essentiellement utilisé pour les activités de communication et d'éducation des Jeux olympiques verts.»¹

Figure 1.2 : LE LOGO DES JEUX OLYMPIQUES VERTS



© BOCOG